

NORME  
INTERNATIONALE

ISO  
8116-9

Première édition  
1991-11-01

---

---

**Matériel pour l'industrie textile — Ensouples  
pour enroulement —**

**Partie 9:**

**Ensouples de teinture pour étoffes  
(standards.iteh.ai)**

*Textile machinery and accessories — Beams for winding —*

*Part 9: Dyeing beams for textile fabrics*  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18574a97c5b9/iso-8116-9-1991>



Numéro de référence  
ISO 8116-9:1991(F)

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 8116-9 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 72, *Matériel pour l'industrie textile et matériel connexe*, sous-comité SC 4, *Matériel de teinture de finissage et matériel connexe*.

L'ISO 8116 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Matériel pour l'industrie textile — Ensouples pour enroulement*:

- *Partie 1: Vocabulaire*
- *Partie 2: Ensouples d'ourdissoirs — Terminologie et dimensions principales*
- *Partie 3: Ensouples de tissage — Terminologie et dimensions principales*
- *Partie 4: Classes de qualité pour les joues d'ensouples de tissage, d'ourdissoirs et sectionnelles*
- *Partie 5: Ensouples sectionnelles pour métiers à mailles jetées — Terminologie et dimensions principales*
- *Partie 6: Ensouples pour rubans tissés et rubans tricotés — Terminologie et dimensions principales*
- *Partie 9: Ensouples de teinture pour étoffes*

© ISO 1991

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation  
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse

Imprimé en Suisse

# Matériel pour l'industrie textile — Ensembles pour enroulement —

## Partie 9:

### Ensembles de teinture pour étoffes

iTeh STANDARD PREVIEW

#### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 8116 prescrit la terminologie, les dimensions principales et la désignation des ensembles de teinture pour étoffes.

#### 2 Référence normative

La norme suivante contient des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de l'ISO 8116. Au moment de la publication, l'édition indiquée était en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente partie de l'ISO 8116 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer l'édition la plus récente de la norme indiquée ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 1505:1982, *Matériel pour l'industrie textile et matériel connexe — Matériels de teinture et d'apprêt — Largeurs de travail et largeurs nominales.*

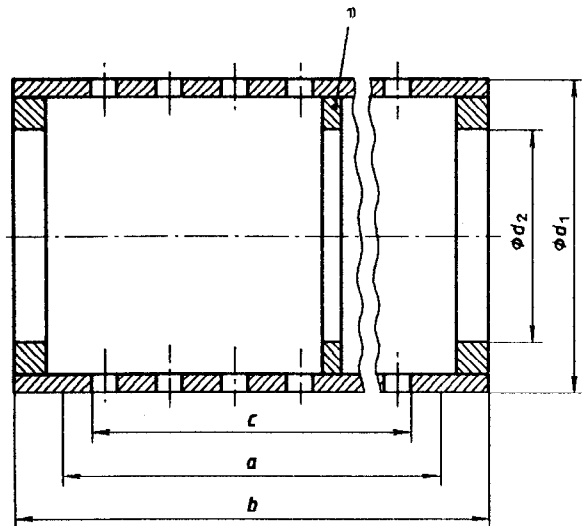
#### 3 Types d'ensembles

Les deux types d'ensembles suivants font l'objet de la présente partie de l'ISO 8116:

- a) type A — Ensemble sans trou d'entraînement (voir figure 1);
- b) type B — Ensemble avec trou d'entraînement (voir figure 2).

#### 4 Terminologie et dimensions principales (voir figures 1 et 2 et tableau 1)

- $a$  = largeur de l'étoffe
- $b$  = largeur nominale
- $c$  = largeur de la zone perforée
- $d_1$  = diamètre extérieur
- $d_2$  = diamètre de centrage
- $e$  = rayon de perçage des trous d'entraînement



1) Le nombre de nervures de raidissement dépend de la construction, de la longueur et du diamètre de l'ensouple.

Figure 1 — Type A

Tableau 1 — Dimensions principales

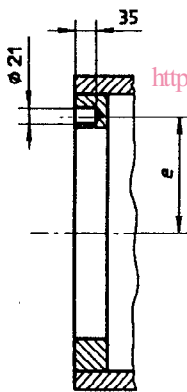
Valeurs en millimètres

$d_1$	$b$	$a$ 1)	$c$	$d_2$	$e$
400	Conformément à l'ISO 1505	$b - 200$ ou $b - 300$	$a - 100$	200	150
500				400	225
600					
700					
800					
900					
1 000					
1 100					
1 200					
1) La largeur de l'étoffe dépend de l'espace requis pour le dispositif enrouleur.					

iTeh STANDARD PREVIEW

5 Désignation

Dimensions en millimètres



NOTES

- 1 Les trous d'entraînement sont recommandés sur les deux côtés de l'ensouple.
- 2 Les autres dimensions sont données à la figure 1.

Figure 2 — Type B

La désignation d'une ensouple de teinture pour étoffes conforme à la présente partie de l'ISO 8116 doit comporter, dans l'ordre, les indications suivantes:

- a) «Ensouple de teinture»;
- b) la référence de la présente partie de l'ISO 8116 (c'est-à-dire ISO 8116-9);
- c) le type d'ensouple (A ou B);
- d) le diamètre extérieur,  $d_1$ , en millimètres;
- e) la largeur nominale,  $b$ , en millimètres.

EXEMPLE

Une ensouple de teinture pour étoffes de type A, de diamètre extérieur  $d_1 = 600$  mm et de largeur nominale  $b = 2 000$  mm est désignée comme suit:

Ensouple de teinture ISO 8116-9 A-600 × 2 000

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 8116-9:1991

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1dabb0ce-9c4e-48a5-a21f-18574a97c5b9/iso-8116-9-1991>

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 8116-9:1991

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1dabb0ce-9c4e-48a5-a21f-18574a97c5b9/iso-8116-9-1991>

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 8116-9:1991

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1dabb0ce-9c4e-48a5-a21f-18574a97c5b9/iso-8116-9-1991>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 8116-9:1991

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1dabb0ce-9c4e-48a5-a21f-18574a97c5b9/iso-8116-9-1991>

---

---

**CDU 677.057-229.7**

**Descripteurs:** matériel textile, matériel de teinture et d'apprêt, ensouple, dimension, désignation.

Prix basé sur 2 pages

---

---